

PREU  
10  
SENTIMS



PREU  
10  
SENTIMS

# ALS VICHILANTS

Al acostarse Nadal, constitueix alguns posen sílabes de més: un aconceiximent en totes les famílies la tarcheta del vichilant demanant les estrenes.

«En invierno y en verano en el frío y la calor está el pobre vigilante cumpliendo en su obligación.»

El vers no es un modelo d'inspiració, pero no per aixó deixa de espresar el seu sentir.

«Lo mismo si llueve [a mares] que si la calor aprieta, siempre el pobre vigilante el sueño de todos vela.»

A voltes eixa vela (que no vol dir toldo) la posen en b de burro, pero com ell no escriu pera ídems, continúa dient:

«El llama a la coma, [drona] elva y viene a la botica si está mala la señora el señor o alguna chica.»

Y al posar chica, ho fa porque si posa chic, no cau en vers. Hia que honrar a la diosa Poesía, per aixó escriu versets com este:

«Si hay un incendio en la casa, o quieren entrar ladrones, el vigilante sin tasa cumple sus obligaciones.»

Lo de las obligaciones está molt bé. Lo únic qu'está mal es aixó de sin tasa. Ya que tots els articles están tasats, debien també tasar als vichilants. Ara que ells tampoc tassen els versos, per aixó en

«Si me dáis la voluntad, para no pasar vigilia, las Pascuas de Navidad deseo que paséis en la familia.»

pucha el querido de la del segon y a quina hora torna el marit pera no trovarse en una sorpresa desagradable. Ell vos contarà les visites que resibix la viuda del primer y els queixits que soltaba la novena del 17 la nit de novios; sabreu els mals tractes que resibís la militar del 15 y el número de tirapeuas per minut que li pega el sabater a la seua dona.

Desde el seu punt estratègic, on pencha el farol, sap lo que pasa en totes les cases del barrio que ell vichila.

Un altre aspecte pintoresc dels vichilants és la afisió desmedida que a la política tenen. Moltes voltes els voreu en el corrillo de trastrochaors que li fan companyia, discutint si La Sierva es un animal o si Dato se perfuma els risos en vaselina rusa.

A ratos se sent revolucionari y home de govern: «¡Si ell manara!» Lo que's que diguent asó pasa el teniente alcalde del distrit y el vichilant no té mes remei que que cuadrarse militarment y dir en enfática disciplina: «¡Sin novedad!»

«¡Sin novedad!»

## ¡¡ESTEM LOCOS...!!!

Sí señor: Estem locos, rematadament guillats. De més cuerdos que mosatos porten camisa de forsa...

La proba es que estem preparant un colosal Almanac de «La Traca», pera 1921 en una porcá de lectura, una animalá de dibuixos y una colecció de bacoaas que no té fi. Entre elles ne sitarem dos:

El horoscope traquero o el sino de las criaturas

LA BARAJA DEL AMOR

ahon tot lo mon podrá consultar la seua planeta, eixint les combinacions més rares y les contestacions més divertides...

També publicarem

EL CHUÍ CRITIC DE LA TEMPORÁ TAURINA per Latiguillo

bueno, pues ¿creureu vosatros que el Almanac de «La Traca» valdrá DOS PESETES?... No señor. ¿UNA?... Tampoc ¿DOCXE AGUILTES?... Manco.

El Almanac de «La Traca» a pesar de valdre una milloná se posará a la venta al preu de DOS QUINSETS.

¿Cóm una cosa que val tant podem donarla tan barata? Si vostés no mos descubriren diem el secret:

«El paper mos l'han fiat y no fem conter de pagarlo; la imprenta també mos fia y no vorá un sentim... el fotograor mos dona crédito y no cobrará... els dibuixants son de casa...; en fi que tot lo que tragam pera vi...»

¡¡Viva la alegría!!!

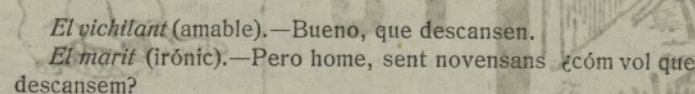
¡¡QUE MOS POSEN UNA CAMISA DE FORSA???!!!

Y al encant d'esta cabasá de ripios, el cap de familia afluixa les estrenes que'l vichilant resibix amorosamente. No falta qui se sent roños y dona 10 sentims, sinse tindre en conter que'l vichilant té dret a la vida.

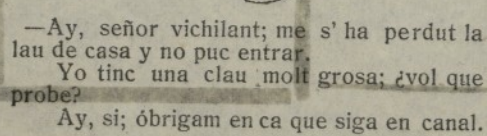
El vichilant sol ser la gaseta del barrio. Si voleu saber chismes del vehinat pregunteulu al vichilant. Ell vos dirá a quina hora







—¡Tírrrrrr! ¡Tírrrrrr!  
—¡Salí, Coyote.  
—¡Hola, dimonio.  
—¿Cómo han acao las eslesiones?  
—Como siempre.  
—¿M' han dicho que este oañ s' han cometido una d' atropellos atrosos?  
—Como siempre.  
—M' han dicho...  
—Res, ché, como siempre y ná más que como siempre. ¿Coando la votasión s' ha selebrao en España con toda senserdat?  
—Es sierto.  
—Entonses,  
—Y ¿quienes han treunfao?  
—Eso ya es harina d' otro costal. Unos disen que los blancos; otros que los negros; los de más allá que si los azules, y yo digo que los retraidos.  
—¿Cómo es eso?  
—Si porque los retraidos han estao en mayoría absoluta sobre los votantes.  
—Disme algo de los candidatos.  
—De los de aquí no te diré nada, pos ya los conosco. En cambio, de los de los pueblos si que quiero desir unas coantas cosas.  
—Venga d' ahí.  
—Primera: Ha sido derrotao Muga.  
—¿El hombre de los cuarenta mil duros?  
—Ese; el arrosero Muga; el que tuvo la barra de desir en *Las Provincias* que el apaaraor es un fantasma; el...  
—Bueno, hombre, para. Con desir Muga ya basta. ¿Conque lo han derrotao?  
—Ele. Y por mí, que sea per *«in secula seculorum»*. —Amén.  
—Otro de los que han salido derrotaos ha sido don Pascual.  
—¡Qué contento estará *El Mercantil*!  
—Y yo, y todos los miseros mortales que deseamos el exterminio de la rasa apaaraora, con perdón sea dicho de *«la»* Emeterio Muga, el hombre de los cuarenta mil duros.  
—¿Y de los triunfantes, qué me dices?  
—Hombre, diría muchas cosas, pero sólo voy a desirte que el día que sepa que ha de parlar en el Congreso el moderno Castelar, don Adolfo Beltrán, he de haser un viale a la villa y corte sólo por oírle.  
—¿Es bueno, eh?  
—¡Oh! Sobre todo cuando poniéndose de gaición y estendiendo el braso como la estatua del rey don Jaime, dise aquello de «en tanto en cuanto, entiéndase bien, en tanto en cuanto... etc. que es una tina de las actitudes y una de las frases más características del tintado protector de las niñas tiendras.  
—Se ve que te lo sabes de memoria.  
—Como que coando era consejal no faltaba a denguna sesión sólo por oírle.  
—¿Y de los otros?  
—De los otros qué?  
—De los otros deputaos?  
—¿Qué?  
—¿Que qué me dices?  
—¿Qué?... Que ya estoy farto de parlamentar y me retiro por el forro.  
—¡Acuchá!  
—¡Tírrrrrr! ¡Tírrrrrr!  
—¡Tírrrrrr! ¡Tírrrrrr!  
—¡Tírrrrrr! ¡Tírrrrrr!



Tots els dies, ans d'escomensar la sessió, i quan ja s'havien contat les fiches i disposaen en son puesto, Colomer, el *croupier* més llisto que han chafat les cases de choc, fea una especie de simulacro de guerra posant les fiches per soldats, clasificantlos per categories, segons el valor de cada una d'elles.

—¡Que diguen que els refrans son mentira!—exclamà.—¡Vehe's si el choc no me ha dia! Esta nit que he guañat, per primer volta en ma vida, esta nit comense a ser desgrasiat en amors.

—¡Calla, tonto! contesta la muller. —Si això fora sert, ya podríem ser

Encara está por aser el que mos chafe la guitarra als traqueros; tene-mos uns d' aixó d' otros como a pilones de río, y si hay alguna chavala que piensa que desearíamos, *suba al porche y los perd*, como se cantaba cuando nosotros éramos chiquitos.

¿Y los que lo de la guitarra, des-mos que somos los únicos en esta vida y después en la otra.

¿Leyeron ostedes nuestro porcbra-ma político publicado en lo número pa-sao? ¿Vieron ostedes en él bien patien-te eso que decimos de que somos los únicos en el mundo, que van a ver lo que es gueno en la timba que vamos a esplotar.

Allá va:

cas, todos los gustos salen satisfechos; así hey quien le toca una sevillana y sale bailando de gusto; otros cantan de plaser si le toca una aragonesa; otros salen escapaos y tapándose las narises si lo que li sale es una manchega, y así sucesivamente.

¿Vieron ostedes un ángel a juu a nuestra timba y se salió hablando con un chónce porque li había tocao la chi-na. En estos casos en que el juor des-presia la suerte, además de perder los dos duros y los 50 de peseta, se li re-gala un negre pa que lo aconseole.

Si alvierte que hay muchos que vienen a la timba desido d' hacerse el con el negro, y son capaces de despre-siar dando la romana si les toca, que es

No es el monte, es baccarrate, ni manca la ruleta; todo eso está ya muy desacreditado y no ofrece sensación ninguna.

La nostra es inversión traquera y se titulará *el triquique*, nombre que está en consonancia con el título de nuestro glorioso y moral preycólico.

*El triquique* hará furor, y asina que se está instalando en algunos sitios van a tener que serrar los anfeises que ahora explotan esas ambesibilidades de monte, baccarrate y ruleta.

Una ves has probao soerte y has aseptao la que has tengudo, te ficas en el coarto correspondiente a haser los solitarios.

Sopongamos que t' has tocado la judía; te ficas en su coarto, sierras por dentro y ascometas la función. La judía te resbale con los trasos muertos, se abraza, te besa y s' asentais en una chaise-longue. Allí ampara la judía una manipulación en tu presona que te pone como electrísao.

¿Que cómo fusina el triquetraque?  
De la manera más sencilla.  
En un departamento hay 69 cuartos,  
y en estos cuartos hay una sevillana  
en uno, una aragonesa en otro; en otro  
una valenciana, y así sucesivamente,  
una manchega en otro, una catalu-  
ña; una rusa, una africana, una ro-  
mana, una americana, una china, una  
judía, etc., etc., estando representadas  
casi todas las naciones de la tierra.

pa una d' estas senas. La tirada vale una peseta; tras, y si la papeleta es pa española, ganas dos, con las que puedes volver a probar suerte; si es pa francesa, ganas siete; si es pa rusa, pierdes cuatro, y así seón el coadro que allí espondido con el pierde y gana de las juergas.

Ostedeas habrán comprendido que pa este juego de las papeletas no han faltado las mujeres en los cortos; si que ellas están allí pa la siguiente combinación:

Por dos duros y 50 séntimos de propina, hay derecho a hacer sorteo en el espacio de media hora con una de las chiconas de marras lo cual te la detocan por la suerte.

Como las hay de todas clases y mar-

Agricultura y en otros más que, por no tener denguna clase de distraciones, se aburren "los sosos soberanamente."

FINAL

Y como final diremos que si allegamos a explotar el negocio en gran escalera, habrá que modificar el consodito, se harán de la siguiente manera:

**Todos los cortos, los duros, los puros traqueros.**

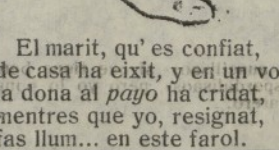
(Buena falta que nos hace!)

Suponent que foren lladres, s'asomà

Y dijo Lionor al ver  
tal ardor en Seledonio:  
—Dígame osté: ¿el matrimonio y a

—Pero vichilant, ¿ahon s' havia ficat? He pegat tres palmaes y vosté sinse vindre.  
—¡Dichosa vosté que ne pot pegar tres!...

—¿Pues ahon apunta?—En lo choc.



Una nit al acabarse  
la fúnsió del Prinsipal,  
quant a casa es retiraba  
don Bonifasio, prout talt,  
en un carreró an no había  
tan sols un farol de gas,  
l'ixqué de repent i en manita  
li digué:—Boca abaix!  
Si no trau portone el relloche  
y els dinés que porta, el fast!  
Don Bonifasio miraba  
la pistola tremolant  
y tirant ma a les bolchaques  
respongué:— Mire chernya,  
yo no crec que voste siga  
lladre, té cara d' honrant,  
y si asó ha fet es causa  
dels apuros que té grans.  
Partime els dinés que porte,  
y tot está remediad.—  
Y al aflixixar li mosca  
don Bonifasio al truhén,  
este, chinchint afetarse:—  
— Caballer, voste es un santi  
Prenja—digué— la pistola—  
m' entregue. Estic desarmat!  
Més ya que el sant feu, conlíe  
que també farà l' altar,  
vinga donem el metàlic

que li queda y toque avant!!—  
El pobre don Bonifasio  
apreta el morro y cremat  
— Tinga—exclama—no s' apure!  
¿En vol més? Pare el cabàs!  
Y apuntant li la pistola  
que el lladre li había donat,  
— Si els cuens—li digué—no 'm  
[torna.  
— Pues yo  
exclama un  
y ell respó  
més voste

Conten  
la vida por  
en la porta  
un rotuleit  
que poc m  
Per así q  
y que al ll  
digué un q  
pues el m  
per abon

— Mi maestro, Rosalia,  
— una tiple a un atra día  
no me sirve, me trabuco;  
la introducción del *Nabuco*  
m' ha costado todo un día!  
— No se como te lo apañast!  
El mio tiene unas manpas

Ella va  
digi  
La res

— ¡Dijo Narsiso Loras:  
— ¡Pudiente transformarse  
en un mueble a ciertas horas,  
en cual te quieres trocar?  
— Y dije sin vasallar:  
— En *tocar* de señoras.

— Un convento de monjes *regu-*  
*lares*  
— dicen que a establecerse ya en  
[Lináres  
aunque siempre es un nido mo-  
jido y avolino en el piano:  
si es que son rigulares, man-  
[mal.  
No causará al pueblo tanto daño,  
como si fueran de *mayor tamaño*.

— Una tiple que quería  
en la *Muta* haser furor,  
porque escasa vos tenía,  
con mucha salamería  
le dijo a su profesor:  
— ¿Desdío, *Narsiso* disputa!  
Pero en usté está el remedio.  
Pera cantar yo la *Muta*  
manaje bien la batuta  
en el *registro del medio*.

— Don Seledonio a Lionor  
el matrimonio ensalsaba,  
y en su entusiasmo aclamaba:  
— No hay en el mundo mecor.  
Y Lionor, al ver  
tan ardor en Seledonio:  
— Dígame osté: ¿el matrimonio

es gienro para comer?  
— Nadie lo duda, mi amiga,  
y alguna conoca a *sierras*!  
— Que aunque poco lo probó,  
muy bien llenó su barriga.

— ¿Dónde está la Habana, Paco?  
— ¡Está muy lecos d' Aspaña!  
— Entónses, pues, no m' astraña  
que fumemos mal tabaco.

A una de rubio cabello  
dijo Avellino en el piano:  
— Después del vals de Vensano,  
quieres que te toque aquello?...  
Y ella amable como es custo  
a tan rendida finesa,  
contestóle al punto: Ampiesa,  
que me darás mucho gusto.

— Señor vicario, le pido  
que me divorisie— desía  
Cuana— porque mi marido  
me maltrata cada día.  
— ¡Sierto será, pero astráño  
no verte golpes camás.  
— Es señor, que todo el daño  
me lo causa por detrás.

Entró en la boticaría  
sert calavera *leucher*,  
y preguntó:— ¿Cuántes clases  
d' *esperitis* tenen vosté?  
Li h' referí el farmaseute  
un catáleg proi extens,  
y acabá sa retaila.

dient:—Et  
—Esculte  
—¿Y me  
Y l' home  
contestá:  
Se ficá dir  
tornó y re  
—De cont  
l' esperit?  
Y al dir as  
li presentó

Estigú  
en lo tir d  
y el belitr  
cortado chu  
Despará ad  
y cuant l'  
— ¡Uhey! h  
Contestá—

Tan rem  
sa mare te  
que als c  
tota plena  
se mori de

Al fill de  
si le qued  
ert el burr  
y al referir  
ploró y se  
— S' ha mo



## Teléfono y Por Telégrafo

(Servicio especial de LA TRACA)

## ESTOY QUE BUFO

Estoy que bufo.  
Ostede s' habrán estraño que no lis andigara dengún parte esta semana pasada.  
Es que me tuvieron tancao pa derrotarme.  
¡A mí! ¡Tancarme a mí!  
—Aquí hay que armarse, y salir a la calle, sea como sea, y guañar las eleciones—me digi.

Y a cabotadas rompí los hierros de mi prisión, y salí a la calle disponido a juarme el todo por el todo.

Los chiquitos, al verme, me señalaban y se desían: «Ese es el gran Kakau», porque en este pueblo me conosen por el gran Kakau.

Me fui a casa d' un mañán, agarrí unes tenalles y un mall de diesiseis arrobas y me foi a la plaza del pueblo altivo y desafiador.

—Que s' ha armat el gran Kakau!—s' oía desir por todas partes, pero yo avansaba majestuoso y mayestático.

En la plaza había mucha gente. Mis partidarios, con el retor a la cabeza, m' aclamaron entusiasmaos; mis enemigos, al verme, retroedieron ausellisao (1) y yo ascomensí a tenallasos y a martillasos a izquierda y siniestra y en un bufido me hise l' amo.

Esto pasó la vespra de las eleciones.

Ahora, deixume respirar un poquito.

Kakau

## SIGO L' HASTORIA

El retor, al ver mis arrestos, me quiso puertar otra ves a casa, a lo que yo asedi, pos tiene una sobrina, de la coal me pienso que ya lis he parloa, que me tiene más perdido que un garrofin en medio del mar salao.

La entrada en casa del retor foé trunfal. Me resibió l' ama; me abrasó la sobrina y me besó el sacristán, lo que le valió un puñetaso que estuyo tirando fum por la cabeza más de media hora.

S' acostamos.

La sobrina y yo no dormimos... por cosas que a naide l' importan.

Y vamos a otro asunto.

Kakau

## LA ELESION

El día de la eleción foé terrible. pera mí. Tirando el leo anaba d' un colegio a otro, como coando era chicotito, que me despachaban de todos.

El retor perdico aquel día y escomulgó a todos los que no me votaran.

Los colegios paresían estancos en día de saca. ¡May s' acababa la cola!

Yo estaba nervoso.

La sobrina del retor estaba... Bueno, hagamos un alto.

Kakau

## L' ESCROTINIO

Por fin allegó el momento del ascrotinio. ¡Qué sensación asperimenté!

¿Ostede no han sentido asina como si lis rascaran la pancha con un vidrito coando esperaban una notisia güena y tardaba en venir?

Pos lo mismo sentía yo.

Por fin se hise l' escrotinio... ¡y he salido deputao!

¡Ay! Espérense que me desvanesca un momento, pos no quiero ser manco que Ocaña coando salió consejal.

Kakau

## SOY DEPUTAO

Sí, señores, así como soena: soy deputao. He aquí el resultao de la eleción:

CHANFLIS...	45 votos
PANCHETA...	69 »
KAKAU...	395.478.369.478 »

¡Ya soy deputao!

¡Mi vos va a tronar en el Congrioso, más potente, más acusaora, más aplastante que la de Asatti!

¡¡Qué cosas vamos a desir entre yo, Asatti y Adolfo Beltrán!!!

Kakau

## Colmos y andivinales

—¿En qué li sembla un vechilant a les veróniques de Belmonte?

—En que sempre van acompañaes de un farol.

—¿En qué li sembla el bon café a un vechilant?

—En que está en el seu punt.

—¿Y un vechilant a un sirí?

—En que vela.

—¿Quín es el colmo d' un sereno?

—Estar nublado.

—¿En qué li sembla un sereno a un rellonche?

—En que anunsia l' hora.

—¿Quí son els que dormen més?

—Els serenos, que dormen per la nit y per el día.

(1) ¡Esto d' «ausellisao» sí que tiene bemoles! Quiere desir «esparalisisao», pero yo lo pongo en l' idioma rat-penatero.

## EDITORIAL



## Editorial

## Carceller

Baix el titol que encabesa estes linies, han fundat els elements d' esta casa una Editorial que, a partir d' añ nou, inundará els kioscos de lectura: historietes alegres, noveletes picants, folletos humorísticos, cuentos clásicos, librets de versos y publicaciones de totes clases.

Seguint la trayectoria de nostre públic, rendirem cult a lo esensialment humoristic, sinse que per asó deixem de publicar aquelles obres culturals que cregam convenient.

En el número próxim donarem més details.

## Venéreo, sífilis e impotencia

## PRODUCTOS DONNATTI



Jamás la célebre frase veni-vidi-vici del gran conquistador César Augusto puede aplicarse mejor que a los célebres medicamentos DONNATTI, que apenas introducidos en España se han puesto a la cabeza de todos sus similares nacionales y extranjeros, por sus grandes virtudes curativas.

VENEREO, BLENORRAGIA: Curación radical rapidísima, sin sondas ni molestias, pudiendo hacerse la curación uno mismo. La irritación, frecuencia de orinar, escozor, estrecheces uretrales, cristitis, catarros de la vejiga, desaparecen como por arte de encantamiento con los CONFETTI DONNATTI. 4 pesetas la caja.

La molesta gota militar desaparece instantáneamente con la maravillosa Inyección del Profesor DONNATTI, siendo esta inyección la única que la hace desaparecer definitivamente. Úlceras, etc., etc. Un frasco INYECCION DONNATTI, 4 pesetas.

LA SIFILIS: El único preparado racional, científico y de resultados positivos, que hace desaparecer todas las señales a las primeras dosis, es el MARAVILLOSO ROOB DONNATTI. Es el depurativo por excelencia, cura radicalmente la SIFILIS sin las terribles consecuencias de los otros preparados. Regenera completamente la sangre infecta. Cura adenitis glandulares, dolores de los huesos, erupciones de la piel, pérdidas seminales, etc., etc. Un frasco ROOB DONNATTI, 4 pesetas.

IMPOTENCIA: Esa plaga de la generación actual, que hace volver prematuramente viejos a muchos jóvenes, ha dejado de existir desde que el Prf. DONNATTI, de Roma, ha dado a conocer su maravilloso Elixir. Vuelve la juventud y el vigor de los años juveniles y perdidas fuerzas, sin causar los perjuicios de otros preparados similares. Es al mismo tiempo tónico, estomacal y de gran refortezante. El ELIXIR DONNATTI deja sentir sus efectos desde las primeras dosis. Un frasco ELIXIR DONNATTI, 6 pesetas.

DEPOSITO CENTRAL: Boquería, 47, Barcelona, donde contestarán gratis y con reserva cuantas consultas se hagan por escrito y de palabra. Venta en Madrid: Farmacia Gayoso, Arenal, 2.—En Valencia: Farmacia de Gamir, San Fernando, 34.—En Bilbao: Barandiarán y C.<sup>a</sup>—En Galicia: Ricardo Bermejo Santiago.—En Santander: Drogueria Pérez del Molino y Comp.<sup>a</sup>

## Cartera semanal de LA TRACA

Disapte.—El vichilant de la plasa de la Reina, té un surtit de gabans que ni El Aguila.—En motiu de les eleccions ixen els requetistes a pasturar.

Dumenche.—En la secció del carrer de Vinatea, se trenca una urna y en ella les ilusions d' un candidato.—El farol don Paco Banquells Arañó coacciona als amics en nom de don Santiago Alba.—Apareix El marquesito per la Peña Els Asats y les drapaes van que volen.—El niño Arlequin, Diego el Gallo, s' en va a la «Sevillana» a ferli la rosca a la francesa. ¡Que te tornarás sego!

Dilluns.—Tornen a trencar la urna del coleccion del carrer de Vinatea.—El candidato señor Garsía Kudol vol mencharse la lleterola de Ibáñez Riso.

Dimats.—El vichilant del carrer de Félix Piscueta, diu que atina el pañ a la primera.—Sabem d' un sereno que no es presisament el sereno señor Juan Garsía—que va alumbrado, gracias al farol, a totes hores.—S' asegura que Adolfo Beltrán está preparant trulents discursos.

Dimecres.—En el carrer de Vinatea hiá una animasió extraordinaria. ¡Com a que paguen els vots a 25 duros! El vichilant de la plasa de Cánovas, Fatti, no vol saber res de sert achuda de cámara.

May me perdonará Inés que hacha comès la locura de pedre tots els diners, sinse haberli comprat res dels productos PECA CURA.

Jabón, 1'50; Crema, 2'50; Polvos, 2'50; Agua cutánea, 5'50; Agua de Colonia, 3'50, 6, 10 y 16 pesetas, según frasco. Lociones para el pelo, 4'50, 6'50 y 20 pesetas, según frasco.

## Últimas creaciones.—Productos serie «Ideal»

Acacia, Mimosa, Ginesta, Rosa de Jericó, Admirable, Matinal, Chipre, Rocio flor, Rosa, Vértigo, Clavel, Muguet, Violeta, Jazmin.—Jabón, 3; Polvos, 4; Loción, 4'50; 6'50 y 20 pesetas, según frasco. Esencia para el pañuelo, 18 pesetas frasco en estuche.

Cortes Hermanos.—Sarriá (Barcelona)

## Les obres de Bernardo Morales San Martín en América

Les obres completes de don Bernardo Morales San Martín, impretaes per la «Editorial Cervantes», están alcansant un éxit ruidós en América.

Els traqueros aprofitem gustosos esta ocasió pera patentisar nostre orgull de valensians al vore que un país nostre triunfa en aquelles Repúbliques, consagraores de chénits.

—Home—dirán vostés—; ¿pues LA TRACA no ha combatit al señor Morales?... Efectivament, LA TRACA li ha gastat bromes al autor de «La Rulla», bromes que may tingueren el alcans que el propi interesat puguera atribuirli.

Habérase tratat d' un femater, d' un carboner, o d' un perrero, y LA TRACA segurament que no s' haguera ficat en ells. La sátira va sempre en derredor dels grans homens. De ella no se pogueren lliurar els més preclars inchenits de les Lletres, la Política y el Art.

¡Desgrasiat d' aquell a qui la sátira no senala en una de ses punsants ironies!... ¿Mosatros, alegres y chirigoteros per antonomasia, anem a negar els mérits literaris de Morales San Martín? No señor; una cosa es emplear la sátira de una manera més o menos inofensiva, y atra negar lo que está reconegut per la intelectualitat d' España y América.

Conste que en esta casa selebrem en tota l' ánima els éxits de nostre antic colaborador y amic don Bernardo Morales.

## ¡CHUAORS!

No aneu chuant en el duro que el fareu fals; de manera que aneu adquirint les gomes hichiéniques de LA INGLESIA.

Carrer de San Visent, 164.

## ¡RULETA?

Deixeuse de linies, calles y caballs, que esteu perduts, y empleu tots els diners en el bon paper BAMBÚ.

De venta en estancos, kioscos y botiguetes.

## GRAN DEPÓSITO

de lámparas «Osram», y Philips 1/2 watio de 40, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130 y 150 voltios, de 5 a 1.000 bujías Rosca y Bayoneta.

Hilo de cobre de varios diámetros.—Contadores eléctricos para luz y motores.—Material eléctrico y de gas en general.—Mecheros de gasolina.

OLAYA, San Vicente, 95.—Teléfono 785.—VALENCIA.

Nota.—Ofrezco muy barato un transformador SABADELL, seco, trifásico, 30 kilovats a 4.000/125 voltios.

**SARNA** Antisármico MARTÍ, el único que la cura sin baño. San Fernando, 34, y farmacias. Sus imitaciones resultan caras, peligrosas y apestan a letrina.

## VERDADERS PREUS DE FABRICA

**Calsat** **RIERA** el millor

Lauria, 3, Valencia

Visiteu els apartaors de la casa.

Compreu el ALMANAC de

«LA TRACA», que se publicará molt pronte.

IMP. VALENCIANISTA, MIÑANA, 7 y 9